

# Mpox (猴痘) : 接觸者須知

## Mpox (monkeypox): Information for contacts

Chinese Traditional

### 如何知道自己是不是mpox接觸者？

如果您屬於高危、中危或低危的接觸者，當地公共衛生部門就會通知您。

您可能成為接觸者的原因：

- 您跟mpox患者住在一起
- 您跟mpox患者曾經有過長期的間接接觸
- 您在mpox患者出現症狀期間曾跟他們有過密切的直接接觸，或者接觸過受污染的材料（如床單）、痂皮或體液。

公共衛生部門（Public Health Unit）會在高危和中危接觸者發生接觸之後 21天內定期檢查他們的情況。低危接觸者如果有任何擔憂，可以打電話 1300 066 055 給公共衛生部門。

### 如果我接觸過mpox患者，應該怎麼辦？

從您最後一次接觸mpox患者算起21天內，您應該採取如下措施：

- 觀察有沒有出現mpox的任何徵兆或症狀
- 如果感覺不適，請量體溫
- 經常用肥皂和水洗手或使用含酒精的搓手液。

如果您所在的公共衛生部門認為您是高危或中危接觸者，那麼在 21 天內您也應該這樣做：

- 只有在需要緊急醫療幫助時才去醫療機構就診（其他情況請跟公共衛生部門商量）
- 只有在公共衛生部門認為安全的情況下才去托兒所、學校或養老院
- 盡可能在家工作
- 如果您需要離開家裡或者跟別人同處一室，請戴上外科口罩
- 與他人保持至少1.5米的距離，尤其是跟感染風險較高的人（嬰兒、老年人、免疫力低下的人和孕婦）以及與您同住的人更應該這樣
- 不要跟別人發生性行為
- 經常用消毒劑清潔門把手和電燈開關等經常接觸的地方
- 不要接觸動物（尤其是狗、倉鼠、沙鼠、小鼠、大鼠和豚鼠），以免傳染mpox
- 不要捐獻血液、細胞、組織、母乳、精液或器官。

---

## 我應該接種mpox疫苗嗎？

作為接觸後預防措施，也許會請您接種mpox疫苗。這取決於您的風險有多大、距離接觸mpox的時間有多久。公共衛生部門會告訴您是否應該接種疫苗以及在哪裡可以接種。

---

## Mpox有哪些症狀？

症狀可能在接觸後7至14天開始出現，但也可能更早，或者需要21天才會出現。

有些人會出現早期症狀，例如：

- 發燒
- 頭痛
- 肌肉酸痛、背部疼痛
- 寒戰
- 疲勞
- 淋巴結腫大。

通常的症狀包括：

- 皮疹、丘疹樣病灶或潰瘍，尤其是在生殖器、肛門或臀部等不易察覺的部位
- 口腔潰瘍，或者口腔其他病變或疼痛。

Mpox患者從第一次出現症狀開始一直到所有皮損結痂、痂皮脫落、下面形成新皮為止，都具有傳染性。

大多數mpox患者會在幾週內好轉，不需要任何特別治療。

---

## 出現症狀怎麼辦？

如果您出現mpox的症狀，那麼您應該：

- 留在家裡，不要接近其他人。如果您需要回家進行自我隔離，請直接回家，戴上外科口罩並遮住暴露在外的所有皮損。
- 打電話給當地的性健康診所，告訴他們您曾接觸過mpox患者。性健康診所應該能告訴您需要做什麼檢查。
- 儘快打電話1300 066 055給公共衛生部門。
- 在緊急情況下，請立即打電話三個零（000），告訴他們您曾接觸過mpox患者。

---

## 如果我需要看醫生或做檢查，該怎麼辦？

如果公共衛生部門或您的醫生要求您做檢測，那麼您應該做到以下幾點：

- 戴上外科口罩
- 遮住暴露在外的所有皮損
- 直接去醫生診所、醫院或病理中心
- 到達那裡的時候，告訴工作人員您接觸過mpox患者。

---

## 更多資訊

如果需要用您的語言免費獲得幫助，請打電話 13 14 50 給筆譯口譯服務處。

您可以在[新州衛生部的網站](#)上閱讀關於mpox的其他資訊翻譯版。